

Türkçe Dersinde Öğrenme Odaklı ve Kimlik Güçlendirici Geri Bildirim

Feedbackprozesse im Herkunftssprachenunterricht: Grundlagen, Herausforderungen und Perspektiven

Hikmet Cenger-Doğan



Derste geri bildirim nedir?

Geri bildirim.....

öğrencinin yaptığı çalışmaya ilişkin verilen ve öğrenme sürecini ilerletmeyi amaçlayan pedagojik bir dönüştür.

Derste hangi geri bildirim yöntemlerini kullanıyorsunuz?



Derste geri bildirim nasıl olmalı?

Geri bildirim.....

“Öğrenme üzerinde en yüksek etkiye sahip öğretim stratejilerinden biridir” (John Hattie)

1. *Nereye gidiyorum?* (Feed Up) → Öğrenme hedefi nedir?
2. *Şu anda neredeyim?* (Feed Back) → Mevcut performans düzeyi nedir?
3. *Sırada ne var?* (Feed Forward) → Bir sonraki gelişim adımı nedir?

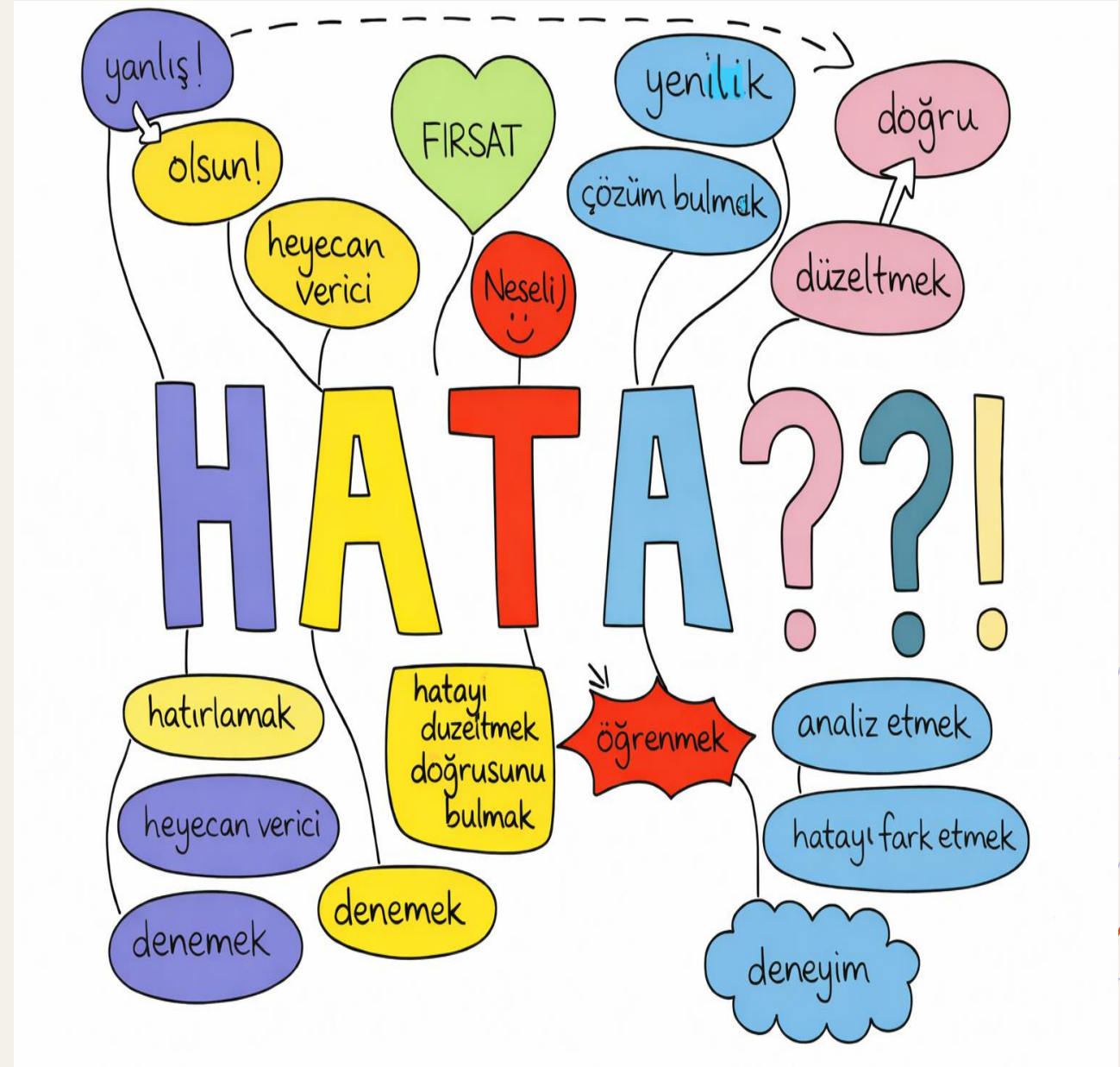
Geri Bildirim: Dilsel mi, Kimliksel mi?

- + Geri bildirim yalnızca dilbilgisel değildir
- + Öğrencinin özne konumlanışını etkileyen bir pratiktir
- + Dil öğrenimi = kimlik müzakeresi (Norton)



Hata Algısına Gelişimsel Yaklaşım

- Geleneksel yaklaşım: Ürün ve doğruluk odaklı
- Gelişimsel yaklaşım: Süreç ve ilerleme odaklı.
- Hata = ara dil göstergesi (Interlanguage).
- Hata, gelişimin doğal bir parçasıdır (Lightbown & Spada).



Üç Boyutlu Model (HSU/Ana Dili Bağlamı) Merkezde: Dil + Gelişim + Kimlik.

Süreç Odaklılık → Gelişim basamağını destekleme.

Kaynak Odaklılık → Çokdilli repertuarı tanıma.

Kimlik Diyalogu → Öğrencinin özne konumlanışını güçlendirme.

1. Kaynak Odaklı Çokdilli Geri Bildirim

- Çok dillilik bütünleşen bir repertuardır (García, Li Wei).
- Diller arası aktarım bilişsel kaynaktır (Cummins).
- 'Language as a Resource' yaklaşımı (Ruiz).
- "Çok dillilik öğrencinin sahip olduğu değerli bir kaynaktır."

Amaç: Öğrencinin çok dilliliğini görünür kılmak.



2. Süreç Odaklı (Scaffolding) Geri Bildirim

- Yakınsal Gelişim Alanı (Vygotsky).
- Scaffolding - geçici destek (Bruner).
- Formative Assessment öğrenmeyi artırır (Black & Wiliam, 1998).

Amaç: Bir sonraki gelişim basamağını işaret etmek.

3. Kimlik Diyalođuna Dayalı Geri Bildirim

- Dil öğrenimi kimlik yatırımımıdır (Norton).
- Dilsel sermaye ve meşruiyet (Bourdieu).
- Dil ve sembolik kimlik (Kramersch).

Amaç: Aidiyet ve katılım cesaretini güçlendirmek

Atölye Çalışması

1. Öğrencinin yazı örneğini geri bildirim yöntemlerine göre değerlendiriniz!

2. Öğrenciler arası geri bildirim için bir geri bildirim formu geliştirin.

Sevgili anane,

Nasılsın? Ben iyiyim.

Okula gidiorum ve Türkce dersini çok sevirum.
Öğrtmenim çok iyi ama bazen zor oluyor.

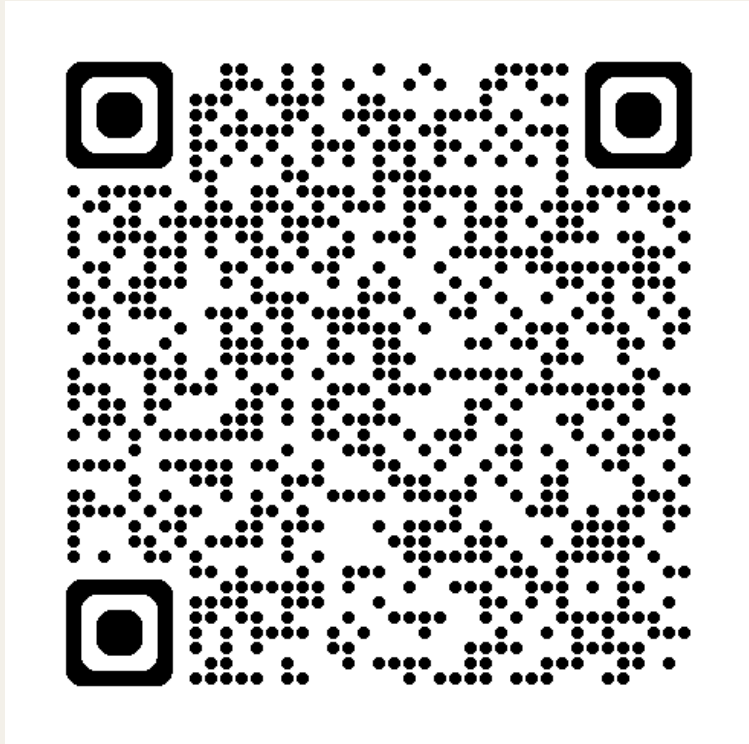
Geçen hafta sınıfta mektup yazdık.
Ben sana yazmak istedim.

Yaz tatilinde sana gelecem. Seninle parkta yürümek istiorum ve birlikte börek yapmak istiorrum.

Seni çok özledim anane.
Lütfen bana cevap yaz.

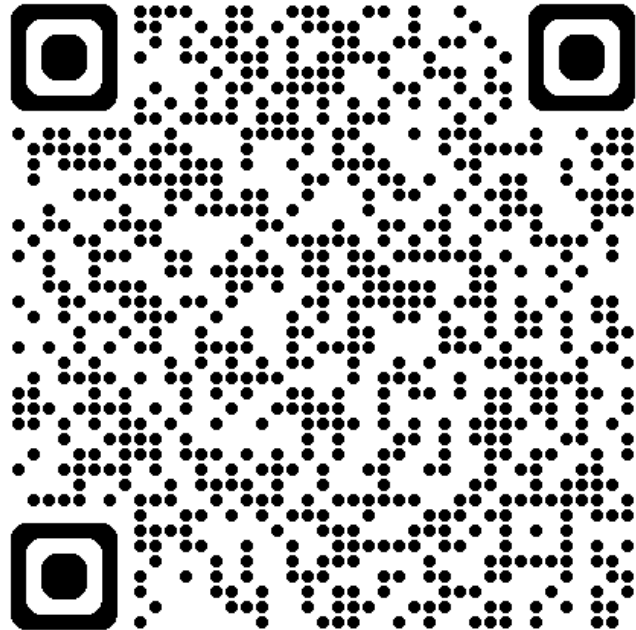
Sevgiler,
Elif

Öneriler



https://www.gruenderkids.de/de/datei/anzeigen/id/5655,1192,1/feedbackmethoden_%C3%9Cbersicht.pdf

Öneriler



https://blog.edkimo.com/wp-content/uploads/pdf/2016_QUALIS-EDKIMO-FRAGEBOGEN-PORTFOLIO-SEK1.pdf



**Teşekkür ederim!
Vielen Dank!**

Kaynaklar:

Praktische Tipps und nützliche Materialien zum Thema Anbahnung der Feedback Kultur in der Schule, für Lehrer und Schularten. Hrsg. Auer Verlag 2021

Black, P., & Wiliam, D. (1998). Assessment and classroom learning. *Assessment in Education: Principles, Policy & Practice*, 5(1), 7-74.

García, O., & Li Wei. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*. Palgrave Macmillan.

Norton, B. (2013). *Identity and language learning: Extending the conversation* (2nd ed.). *Multilingual Matters*.

Ruiz, R. (1984). Orientations in language planning. *NABE Journal*, 8(2), 15-34.

Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press. <https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/scaffolding.pdf>